

Bruksela, 22 września 2023 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0312(NLE)

13300/23
ADD 1

RECH 411
FEROE 3

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	13 września 2023 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2023) 513 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach wspólnego komitetu ustanowionego na mocy Umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie udziału Wysp Owczych w programach unijnych, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wspólnego komitetu

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2023) 513 final.

Zał.: COM(2023) 513 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 13.9.2023 r.
COM(2023) 513 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do wniosku dotyczącego

DECYZJI RADY

w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach wspólnego komitetu ustanowionego na mocy Umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie udziału Wysp Owczych w programach unijnych, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wspólnego komitetu

PROJEKT
DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU
nr .../...
z [data] r.

w sprawie przyjęcia regulaminu wspólnego komitetu, zgodnie z art. 14 ust. 3 Umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Wysp Owczych w programach unijnych

WSPÓLNY KOMITET,

Mając na uwadze Umowę między Unią Europejską, z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Wysp Owczych w programach unijnych („umowa”), a w szczególności jej art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 15 ust. 2 umowy umowę stosuje się tymczasowo od dnia 24 maja 2022 r. w następstwie powiadomienia przez Wyspy Owcze o zakończeniu ich wewnętrznych procedur niezbędnych do tego celu,
- (2) Zgodnie z art. 14 ust. 3 umowy wspólny komitet ma przyjąć swój regulamin, określony w załączniku do niniejszej decyzji, w celu zapewnienia skutecznego i prawidłowego wykonania umowy,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się regulamin wspólnego komitetu, zgodnie z art. 14 ust. 3 umowy, określony w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu
Współprzewodniczący*

Regulamin

wspólnego komitetu, zgodnie z art. 14 ust. 3 Umowy między Unią Europejską, z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie uczestnictwa Wysp Owczych w programach unijnych

Artykuł 1

Zadania

Wspólny komitet ustanowiony na podstawie art. 14 ust. 1 Umowy między Unią Europejską (zwaną dalej „Unią”), z jednej strony, a rządem Wysp Owczych, z drugiej strony, w sprawie udziału Wysp Owczych w programach unijnych (zwanej dalej „umową”) wykonuje zadania i obowiązki, o których mowa w art. 14 ust. 1 umowy.

Artykuł 2

Skład i przewodnictwo

- 1) Wspólny komitet jest złożony z przedstawicieli Unii oraz Wysp Owczych.
- 2) Wspólnemu Komitetowi przewodniczą wspólnie urzędnicy wyższego szczebla, lub wyznaczone przez nich osoby, działający jako przedstawiciele odpowiednio Unii Europejskiej i Wysp Owczych.
- 3) Unia i Wyspy Owcze przekazują sobie wzajemnie informacje o imieniu i nazwisku, stanowisku oraz dane kontaktowe urzędnika będącego współprzewodniczącym wspólnego komitetu w imieniu odpowiednio Unii i Wysp Owczych. Uznaje się, że urzędnik ten nadal pełni funkcję współprzewodniczącego w imieniu odpowiednio Unii i Wysp Owczych do dnia, w którym Unia albo Wyspy Owcze powiadomią drugą stronę o wyznaczeniu nowego współprzewodniczącego.
- 4) Uznaje się, że współprzewodniczący posiada upoważnienie do reprezentowania, odpowiednio, Unii i Wysp Owczych do dnia, w którym druga strona zostanie powiadomiona o wyznaczeniu nowego współprzewodniczącego.

Artykuł 3

Sekretariat

- 1) Sekretariat wspólnego komitetu („sekretariat”) jest złożony z urzędnika Unii oraz urzędnika Wysp Owczych. Sekretariat wykonuje zadania powierzone mu na podstawie niniejszego regulaminu.
- 2) Unia i Wyspy Owcze przekazują sobie wzajemnie informacje o imieniu i nazwisku, stanowisku oraz dane kontaktowe urzędnika będącego członkiem sekretariatu wspólnego komitetu w imieniu odpowiednio Unii i Wysp Owczych. Uznaje się, że urzędnik ten nadal pełni funkcję członka sekretariatu w imieniu odpowiednio Unii i Wysp Owczych do dnia, w którym Unia albo Wyspy Owcze powiadomią o wyznaczeniu nowego urzędnika.

Artykuł 4

Posiedzenia

- 1) Wspólny komitet zbiera się co najmniej raz w roku oraz gdy wymagają tego szczególne okoliczności, na wniosek jednej ze stron.
- 2) Posiedzenia komitetu odbywają się, zasadniczo, na przemian w Brukseli i na Wyspach Owczych, chyba że współprzewodniczący postanowią inaczej. Posiedzenia mogą również odbywać się w formie wideokonferencji lub telekonferencji, jeżeli tak uzgodnią współprzewodniczący.
- 3) W okresach między posiedzeniami wspólny komitet pracuje w sposób ciągły przy użyciu dowolnych środków komunikacji, w szczególności poczty elektronicznej.

Artykuł 5

Udział w posiedzeniach

- 1) W rozsądnym terminie przed każdym posiedzeniem Unia i Wyspy Owcze informują się wzajemnie za pośrednictwem sekretariatu o planowanym składzie swoich odpowiednich delegacji, wskazując imię i nazwisko oraz funkcję każdego członka delegacji.
- 2) W stosownych przypadkach oraz za obopólną zgodą współprzewodniczący mogą zaprosić ekspertów (tj. osoby spoza administracji rządowej) do udziału w posiedzeniach wspólnego komitetu w celu przedstawienia informacji na konkretny temat i na te części posiedzenia, na których te konkretne tematy poddawane są pod dyskusję.
- 3) Przedstawiciel strony organizującej posiedzenie i pełniącej rolę jego gospodarza, po uzyskaniu zgody drugiej strony, ustala datę i miejsce posiedzenia.

Artykuł 6

Dokumenty

Dokumenty w formie pisemnej, przedłożone do debaty we wspólnym Komitecie, są numerowane i przekazywane Unii i Wyspom Owczym przez sekretariat.

Artykuł 7

Korespondencja

- 1) Unia i Wyspy Owcze przesyłają swoją korespondencję skierowaną do wspólnego komitetu za pośrednictwem sekretariatu. Taką korespondencję można przysyłać w dowolnej formie pisemnej, w tym przy użyciu poczty elektronicznej.
- 2) Sekretariat zapewnia, aby korespondencja skierowana do wspólnego komitetu była przekazywana współprzewodniczącym i rozsyłana, w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 6.
- 3) Wszelką korespondencję, której nadawcami lub bezpośrednimi odbiorcami są współprzewodniczący, przekazuje się do sekretariatu i rozsyła, w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 6.

Artykuł 8

Porządek obrad

- 1) Sekretariat sporządza projekt wstępnego porządku obrad każdego posiedzenia. W tym celu co najmniej cztery tygodnie przed datą posiedzenia urzędnik pełniący funkcję członka sekretariatu strony pełniącej rolę gospodarza posiedzenia przygotowuje pierwszy projekt wstępnego porządku obrad wraz z dokumentami dotyczącymi każdego z punktów, które się na nim pojawiają, i przekazuje ten projekt i dokumenty w celu przedstawienia uwag członkowi sekretariatu drugiej strony. Po przygotowaniu przez sekretariat projektu wstępnego porządku obrad wraz z odpowiednimi dokumentami przekazuje się współprzewodniczącym do zatwierdzenia nie później niż 10 dni przed datą posiedzenia.
- 2) Wstępny porządek obrad obejmuje te punkty, o które wnioskowały strony. Wszelkie takie wnioski, wraz ze wszystkimi odpowiednimi dokumentami, składa się w sekretariacie nie później niż 15 dni przed rozpoczęciem posiedzenia.
- 3) W wyjątkowych przypadkach współprzewodniczący mogą uzgodnić skrócenie okresów przewidzianych w pkt 1 i 2 powyżej.
- 4) Na początku każdego posiedzenia wspólny komitet przyjmuje porządek obrad.
- 5) Punkty, które nie figurują w projekcie porządku obrad, mogą zostać dodane, a inne punkty projektu porządku obrad mogą zostać usunięte, odroczone lub zmienione na posiedzeniu, pod warunkiem że obie strony wyrażą na to zgodę.

Artykuł 9
Przejrzystość i dostęp do dokumentów

- 1) Posiedzenia wspólnego komitetu nie są jawne, chyba że współprzewodniczący postanowią inaczej.
- 2) Każda ze stron może podjąć decyzję o publikacji decyzji wspólnego komitetu w swoim dzienniku urzędowym lub w internecie, po uprzednim uzgodnieniu tego z drugą stroną.
- 3) Jeżeli Unia lub Wyspy Owcze przekazują wspólnemu komitetowi informacje poufne lub chronione przed ujawnieniem na podstawie ich odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych, druga strona traktuje otrzymane informacje jako poufne.
- 4) Każda ze stron rozpatruje wnioski o dostęp do dokumentów wspólnego komitetu zgodnie ze swoimi odpowiednimi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.
- 5) Jeżeli Komisja Europejska przekazuje wspólnemu komitetowi informacje poufne lub chronione przed ujawnieniem na podstawie jej odpowiednich przepisów dotyczących bezpieczeństwa informacji¹, Wyspy Owcze zapewniają porównywalny poziom poufności i ochrony otrzymanych informacji. Jeżeli Wyspy Owcze przekazują wspólnemu komitetowi informacje poufne lub chronione przed ujawnieniem na podstawie ich odpowiednich przepisów ustawowych i wykonawczych, Komisja Europejska traktuje otrzymane informacje jako poufne.

Artykuł 10
Protokół

- 1) Ze wszystkich posiedzeń wspólnego komitetu sporządzany jest protokół.
- 2) Projekt protokołu każdego posiedzenia sporządzany jest przez urzędnika pełniącego funkcję członka sekretariatu strony, która pełni rolę gospodarza posiedzenia, w terminie 15 dni od zakończenia posiedzenia, chyba że współprzewodniczący zadecydują inaczej. Projekt protokołu przekazuje się w celu przedstawienia uwag członkowi sekretariatu drugiej strony. Członek sekretariatu drugiej strony może przedstawić uwagi w terminie 30 dni od dnia otrzymania projektu protokołu.
- 3) Protokół zawiera podsumowanie każdego punktu porządku obrad i, w stosownych przypadkach, informacje o:
 - a) dokumentach przedłożonych wspólnemu komitetowi;
 - b) wszelkich oświadczeniach, o których włączenie do protokołu obrad wniosła jedna ze stron; oraz
 - c) decyzjach przyjętych, oświadczeniach uzgodnionych i wnioskach operacyjnych przyjętych w odniesieniu do konkretnych punktów.
- 4) Protokół zawiera listę obecności z wyszczególnieniem imion i nazwisk, tytułów i funkcji wszystkich uczestników posiedzenia.
- 5) Współprzewodniczący zatwierdzają i podpisują protokół w terminie dwóch miesięcy od posiedzenia lub w innym terminie ustalonym przez współprzewodniczących.

¹ Decyzja Komisji (UE, Euratom) 2015/443 z dnia 13 marca 2015 r. w sprawie bezpieczeństwa w Komisji (Dz.U. L 72 z 17.3.2015, s. 41).

Współprzewodniczący mogą uzgodnić, że podpisanie i wymiana kopii w formie elektronicznej spełnia ten drugi z powyższych wymogów. Autentyczną wersję protokołu zachowuje się w aktach każdej ze stron.

- 6) Sekretariat wspólnego komitetu przygotowuje również, w ciągu dwóch dni roboczych od posiedzenia wspólnego komitetu, podsumowanie protokołu do zatwierdzenia przez współprzewodniczących tak szybko, jak to możliwe. Po zatwierdzeniu tekstu streszczenia przez współprzewodniczących wspólnego komitetu strony mogą podać podsumowanie protokołu do wiadomości publicznej.

Artykuł 11

Decyzje

- 1) W przypadkach przewidzianych w art. 14 umowy wspólny komitet podejmuje decyzje w drodze konsensusu. Sekretariat rejestruje każdą decyzję, nadając jej numer seryjny oraz odnotowując datę jej przyjęcia.
- 2) Wspólny komitet może podejmować decyzje w procedurze pisemnej w drodze wymiany not między współprzewodniczącymi, jeżeli strony umowy wyrażą na to zgodę. Współprzewodniczący przedstawia na piśmie tekst projektu decyzji drugiemu współprzewodniczącemu w języku urzędowym wspólnego komitetu, zgodnie z art. 14. Druga strona ma miesiąc, lub inny dłuższy okres określony przez stronę przedstawiającą projekt, na zatwierdzenie projektu decyzji. Jeżeli druga strona nie zatwierdzi projektu decyzji, projekt ten poddawany jest dyskusji i może zostać przyjęty na następnym posiedzeniu wspólnego komitetu. Projekt decyzji uznaje się za przyjęty po zatwierdzeniu przez drugą stronę i rejestruje się go w protokole następnego posiedzenia wspólnego komitetu.
- 3) Współprzewodniczący wspólnego komitetu podpisują każdą decyzję. Współprzewodniczący mogą uzgodnić, że podpisanie i wymiana kopii w formie elektronicznej spełnia powyższy wymóg dotyczący podpisu.
- 4) W decyzjach przyjętych przez wspólny komitet określa się dzień, w którym stają się one skuteczne.

Artykuł 12

Ochrona danych osobowych

Publikowanie dokumentów, o których mowa w art. 9, 10 i 11, odbywa się zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami obu stron w zakresie ochrony danych, w tym ochrony danych osobowych.

Artykuł 13
Grupy robocze/organy doradcze

- 1) Zgodnie z art. 14 ust. 4 umowy wspólny komitet może podjąć decyzję o utworzeniu lub rozwiązaniu grupy roboczej/organu doradczego na poziomie ekspertów. Wspólny komitet określa skład i obowiązki każdej grupy roboczej/organu doradczego i może je zmieniać w miarę potrzeb.
- 2) Grupa robocza/organ doradczy wnosi wkład w prace wspólnego komitetu i wspiera go w wykonywaniu jego zadań, w tym – jeżeli otrzyma takie zadanie od wspólnego komitetu – poprzez przygotowywanie sprawozdań lub projektów decyzji do zatwierdzenia przez wspólny komitet.
- 3) Grupa robocza/organ doradczy zbiera się w miarę potrzeb w celu wykonywania swoich zadań i składa sprawozdania wspólnemu komitetowi.
- 4) Ustanowienie i funkcjonowanie grupy roboczej/organu doradczego nie uniemożliwia stronom przedstawiania jakiejkolwiek kwestii bezpośrednio wspólnemu komitetowi.
- 5) Regulamin wspólnego komitetu stosuje się odpowiednio do grup roboczych/organów doradczych ustanowionych przez wspólny komitet.

Artykuł 14
Języki

- 1) Językiem urzędowym i roboczym wspólnego komitetu jest język angielski.
- 2) Obrady wspólnego komitetu odbywają się w języku angielskim. Porządek obrad posiedzenia, dokumenty przedkładane wspólnemu komitetowi oraz protokół posiedzenia sporządza się w języku angielskim.
- 3) Wspólny komitet podejmuje decyzje w języku angielskim.

Artykuł 15
Wydatki

Każda ze stron pokrywa poniesione przez siebie wydatki związane z uczestnictwem w posiedzeniach wspólnego komitetu i ustanowionych grup roboczych/organów doradczych.

Wydatki związane z organizacją posiedzeń ponosi strona, która pełni rolę gospodarza posiedzenia.

Artykuł 16
Zmiany w regulaminie

Niniejszy regulamin może zostać zmieniony w drodze wzajemnego porozumienia stron, zgodnie z art. 11.

Sporządzono w ...

W imieniu Wspólnego Komitetu
Współprzewodniczący